

Es hora de hacer la rotación en la G.S.O.

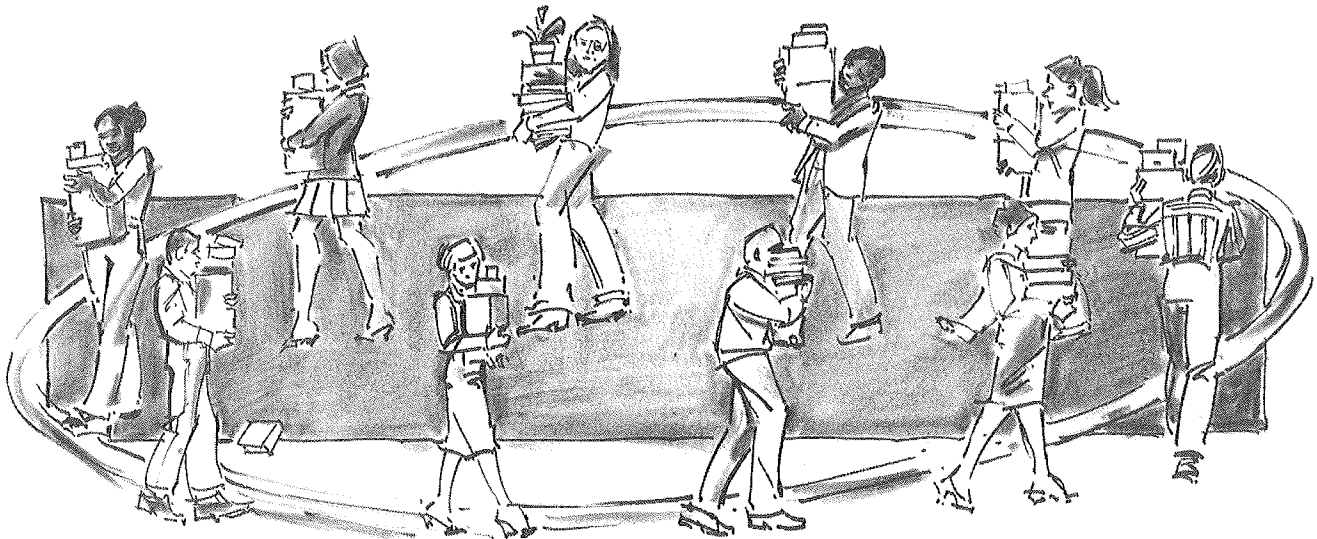
Los miembros del personal de Oficina de Servicios Generales se han lanzado al ordenado caos de cambiar despachos al ritmo de ese fenómeno de A.A. llamado la rotación. Cada dos años, dejan los proyectos a los que están dedicados, recogen sus plantas y efectos personales y se trasladan a otros despachos para asumir otras responsabilidades.

La mayoría de las organizaciones favorecen el poder personal y el prestigio. Pero para el alcohólico en recuperación en A.A., estos estimulantes del ego pueden ser sustancias tóxicas y peligrosas tanto para la sobriedad del individuo como para la salud de la Comunidad en su totalidad. Los miembros pioneros idearon varias soluciones para combatir las seducciones del poder: el anonimato a nivel público; la rotación en todos los puestos de servicio, desde hacer el café en una reunión hasta coordinar un grupo, para establecer un límite determinado de tiempo. La rotación ha resultado ser una forma simple y eficaz de evitar la acumulación de poder individual y, aún más importante, “anteponer los principios a las personalidades.” Tanto en el grupo base como en la asamblea de área, la rotación ofrece a más gente la oportunidad de servir, fomenta la participación en la toma de decisiones y asegura que nadie pueda imponer su filosofía personal en la Comunidad. La Forma Larga de la Novena Tradición dice: “La dirección rotativa es lo mejor.” Y como un A.A. comentó sonriendo, “también pone límite al tiempo que tienen

algunos servidores de confianza para estropear las cosas.”

Hace muchos años, la G.S.O. adoptó el concepto de rotación en los despachos del personal de A.A. (en el artículo 8 de la Carta Constitutiva de la Conferencia, se recomiendan términos de dos años para los representantes de servicios generales, los miembros de los comités de área y los delegados). Según Beth K., antigua miembro del personal de la G.S.O., que sirvió desde 1959 hasta 1983, el cofundador de A.A., Bill W., se inclinaba por la idea de la rotación “para que si le pasara algo a una persona, la oficina podría seguir funcionando eficazmente. No tendría que cerrar si alguien se emborrachara. Cuanto más supiera cada uno de nosotros de los diferentes despachos, mejor.”

El mismo Bill describe los eventos que condujeron a adoptar la rotación en la G.S.O. en el artículo 3 del XI Concepto (*Doce Conceptos para el Servicio Mundial*, pág. 72): “En alguna ocasión tuvimos el sistema de emplear a una ejecutiva con un sueldo altísimo, y asistentes con sueldos mucho más bajos. La decisión de contratar a los asistentes le correspondía a ella. Inconscientemente —estoy seguro— contrataba a personas que no le iban a hacer la competencia. Mientras tanto, mantuvo firmemente las riendas de la dirección de todos los asuntos de importancia de la oficina. En esa forma, logró llevar a cabo una gran cantidad de trabajo. Pero, de repente, se desplomó y muy poco después le pasó lo



El **Box 4-5-9** es publicado cada dos meses por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 475 Riverside Drive, New York, N.Y. 10115.

© 1999 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Dirección de correo: P.O. Box 459, Grand Central Station,
New York, NY 10163

Web Site de la G.S.O.: www.alcoholics-anonymous.org

Subscripciones: Individual, U.S. \$3.50 por año; grupo, U.S. \$6.00 diez copias de cada número por año. Cheques: Háganlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar al pedido.

mismo a uno de sus asistentes, con lo cual nos quedamos con un solo asistente con poca experiencia y conocimiento muy parcial del funcionamiento global de la oficina... A partir de aquel entonces, adoptamos y pusimos en práctica el principio de la rotación en un mayor número de puestos administrativos.”

Hoy día en la G.S.O. hay unos 82 empleados; once son miembros del personal de los cuales diez hacen la rotación. El único miembro del personal que no hace la rotación es Danny M., que habla español, inglés y portugués, y está asignado a Servicios en Español. Ya que hay necesidad de tal especialización, Danny se mantiene en su puesto (a pesar de estar en casi constante movimiento) a fin de que A.A. pueda facilitar los mejores servicios posibles a sus más de 40,000 miembros de habla hispana en los EE.UU. y Canadá.

¿Es fácil la rotación? Según los que la han experimentado, a menudo no lo es. ¿Es esencial para la forma de vida de A.A.? Sí, dice la voz de la experiencia colectiva de A.A. Junto con la Tradición de Anonimato, parece ser la mejor forma que tenemos de evitar que el deseo de prestigio personal distorsione nuestras mejores intenciones. “Aunque es cierto que A.A. es importante para la existencia del individuo,” nos advirtió en 1956 nuestro primer custodio presidente (no alcohólico) Bernard Smith, “ningún individuo debe ser vital para la existencia de A.A.” Dicho esto, actuó de acuerdo con sus creencias y dejó voluntariamente su puesto.

En la G.S.O. se ha ampliado el alcance de todos los despachos del personal debido al crecimiento rápido de la Comunidad que, en este momento, cuenta con más de dos millones de alcohólicos en recuperación alrededor del mundo. Desde 1968, el número de miembros en los EE.UU. y Canadá se ha cuadruplicado, con el mayor aumento experimentado durante los años ochenta. Se ha añadido un puñado de puestos de personal y de apoyo para ocuparse de los trabajos extras — además de instalar el sistema de computadoras que no hace la rotación.

Si la rotación evita por un lado la especialización, parece por otro lado favorecer el cultivo de habilidades de amplio alcance. Richard B., miembro del personal, dice: “se supone que somos generalistas. Estamos aquí para servir a la Comunidad y para hacerlo tenemos

que saber un poco de todo.” Como comentó un delegado, la rotación destaca que lo importante es el mensaje, no el mensajero. Y Sarah P., que sirvió 26 años como miembro del personal antes de jubilarse en 1996, dijo que el sistema de rotación bienal es beneficioso porque mantiene al personal “un poco desconcertado” y les obliga a pedir ayuda. “Debido a que hacemos la rotación,” añadió, “siempre tenemos que depender de otra gente e incluir a otra gente. Si no se hiciera así, se convertiría en mi despacho, que se hace a mi manera”

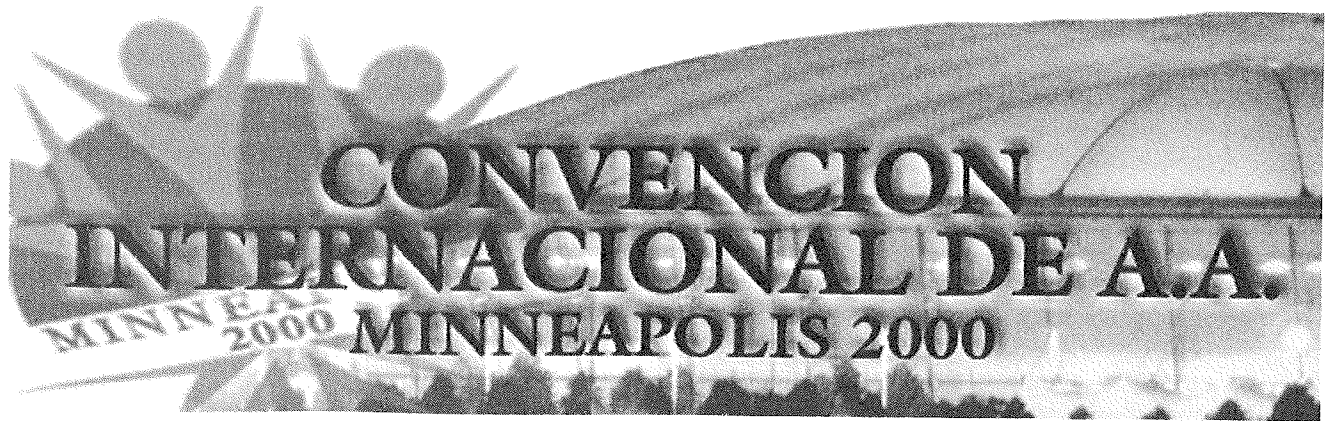
El relevo de la guardia se hace como un reloj cada dos años en el mes de septiembre y la transición se realiza con sorprendente soltura. Algunos miembros del personal dicen que nunca extrañan sus antiguos despachos porque están tan atareados respondiendo a los desafíos supuestos por los nuevos. Los obligados a renunciar a un trabajo que les encanta hacer tiene un consuelo: Gracias a la rotación, es probable que no estén diciendo adiós para siempre, sino hasta luego.

Proyecto de la Cuarta Edición del Libro Grande

Los trabajos van progresando en la propuesta cuarta Edición del Libro Grande y el subcomité de la Cuarta Edición ha pasado la primavera y el verano seleccionando nuevas historias tras haber considerado detenidamente 1,222 manuscritos sometidos para su posible inclusión. De los 95 que se han escogido, el comité seleccionará los que se publicarán en la Cuarta Edición.

El pasado mes de marzo se llegó a la decisión de publicar en la Cuarta Edición algunas nuevas historias y otras que ya aparecen en la Tercera Edición. No se han decidido todavía cuáles historias de la Tercera Edición seguirán publicándose en la Cuarta, pero las que se dejen de publicar en el Libro Grande aparecerán en una propuesta antología en la que también se incluirán otras historias de la Primera y Segunda Ediciones.

La Conferencia de Servicios Generales de 1999 recomendó que se presente al Comité de Literatura de la Conferencia del año 2000 un informe sobre la marcha de los trabajos y/o un bosquejo de la Cuarta Edición del Libro Grande. Se hizo la pregunta de si la Cuarta Edición estaría lista para la Convención Internacional que se efectuará el próximo mes de julio y la respuesta fue negativa. No es posible todavía fijar una fecha para la publicación de esta importante obra. El subcomité de la Cuarta Edición va adelante con gran cuidado y paso medurado mientras se va acercando al consenso con respecto a sus decisiones de conciencia de grupo en lo concerniente a las historias nuevas y las ya publicadas.



Qué: La celebración del 65° aniversario de A.A. Lema: “Transmítelo—hacia el siglo XX.”

Cuándo: Los días 29 de junio al 2 de julio del año 2000.

Dónde: En Minneapolis, Minnesota (Centro de Convenciones, Hubert H. Humphrey Metrodome, Hoteles Hilton, Hyatt y Regal Headquarter en el centro de Minneapolis).

¿Qué es? Las Convenciones Internacionales de A.A.—desde la primera que tuvo lugar en Cleveland, Ohio en 1950—han sido eventos de gran significación histórica en el desarrollo de nuestra Comunidad; puntos culminantes en la celebración de la sobriedad; y conmovedoras experiencias espirituales para los asistentes. Estas convenciones se efectúan cada cinco años para conmemorar el aniversario de nuestra fundación y con el tiempo se han convertido en uno de los eventos de este tipo más grandes del mundo. Los objetivos de esta Convención Internacional son:

- Preparar a los asistentes la oportunidad de volver a dedicarse al objetivo primordial de A.A.
- Hacerles posible a los asistentes ver el éxito y el desarrollo del programa de A.A. alrededor del mundo.
- Informar al mundo que A.A. está viva y floreciendo y disponible como recurso para las comunidades a nivel local e internacional.

¿Para quién es? La Convención Internacional ofrece reuniones de A.A. a cualquiera que esté interesado en Alcohólicos Anónimos—miembros de A.A., miembros de Al-Anon, amigos de A.A., profesionales de los medios de comunicación y otros, o cualquiera que quiera asistir a una reunión “abierta” de A.A.

Precio: La cuota de inscripción adelantada es de US\$85.00. Después del 15 de mayo del 2000, la cuota de inscripción en el sitio será de US\$95.00. Es necesario inscribirse para asistir a cualquier evento de la Convención Internacional.

Inscripción: A finales de agosto o a principios de septiembre de 1999, el R.S.G. de su grupo recibirá los formularios de inscripción. Las oficinas centrales e intergrupos también recibirán un amplio surtido de formularios. Además les será posible traspasar un formulario de inscripción del Web site de la G.S.O. (www.alcoholics-anonymous.org). Un programa preliminar (que será enviado al finales de la primavera del año 2000) les facilitará información adicional acerca de las actividades de la Convención Internacional. La inscripción empieza en el Centro de Convenciones a las 9:00 a.m. del miércoles, 28 de junio.

Habitaciones de hotel/Alojamiento: Después de haberse inscrito y haber recibido su(s) etiqueta(s) por correo, ustedes recibirán un formulario de reserva de hotel/alojamiento. (La etiqueta es la confirmación de su inscripción). Complete y remita el formulario de alojamiento tan pronto como sea posible.

No se asignará hotel ni alojamiento antes del 15 de noviembre

de 1999. Todos los formularios de reserva recibidos antes del 15 de noviembre de 1999, por correo normal, fax o e-mail, serán procesados el día 15 de noviembre por lotería. Todo aquel que someta un formulario para esta fecha tendrá la misma posibilidad de ser asignado un hotel en el centro. Después del 15 de noviembre de 1999, todos los formularios de reserva de hotel/alojamiento serán procesados según la fecha de recibo.

Ningún hotel está a más de 15 millas del centro y habrá servicio de autobuses de ida y vuelta a todos los hoteles. Habrá un servicio regular de enlace entre todos los eventos de la Convención Internacional y todos los hoteles participantes. Habrá transporte especial para los que tienen impedimentos físicos.

¿Por qué no ir directamente a los hoteles de Minneapolis? A.A. ha firmado contratos con la mayoría de los hoteles de Minneapolis y alrededores. Por lo tanto las tarifas de hotel para la Convención son más reducidas. Además, para los hoteles participantes, se facilitará un apropiado servicio de autobuses/enlace. ¡No se preocupen! A.A. tiene contratadas suficientes habitaciones de hotel para esta Convención.

Eventos especiales...

Jueves, 29 de junio

• Disfrute de una fiesta al aire libre justo enfrente del Centro de Convenciones y por todo el Nicollet Mall. ¿Les gusta bailar? Pueden empezar allí mismo en el Centro de Convenciones. Para los jóvenes y los jóvenes de corazón habrá otros bailes en los hoteles Hilton y Hyatt. Pueden encontrar y saludar a sus nuevos y viejos amigos mientras pasean y disfrutan de una de las fiestas al aire libre más grande del mundo.

• Las reuniones maratónicas en español e inglés empiezan a la medianoche y continuarán hasta las 7:15 de la mañana del domingo, 2 de julio.

Viernes, 30 de junio

• Las reuniones de A.A. empiezan a las 9:00 a.m.

• La noche del viernes siempre es muy especial. Nos reuniremos en el Estadio Metrodome para celebrar la Ceremonia de Apertura con un Desfile de Banderas de los países asistentes a la Convención—probablemente más de 80 banderas—seguido por la Reunión Grande de A.A.

• Baile en el Estadio después de la Reunión Grande.

Sábado, 1 de julio

• Reuniones, reuniones, reuniones...

• Reunión de Veteranos de A.A., en el Estadio a las 8:00 p.m.

• Baile en el Estadio a las 10:30 p.m.

Domingo, 2 de julio

• Reunión de Clausura en el Estadio

Cuatro custodios nuevos comparten su amor para el servicio

Después de la Conferencia de Servicios Generales de 1999, A.A. dio la bienvenida a cuatro custodios nuevos de Clase B (alcohólicos): Alex P., custodio general/Canadá; Beth R., custodio regional del Sudoeste; Anton "Tony" T., custodio regional del Nordeste; y Gregory "Greg" T., custodio de servicios generales. Todos tuvieron su primera experiencia de servicio en los comienzos de su sobriedad y se adaptaron al trabajo con suma facilidad. Y, en sus nuevos puestos, todos tienen el deseo de hacer todo lo que puedan para servir a la Comunidad.

Alex P., de Abbotsford, Colombia Británica, sucede a Michel G., como custodio general del Canadá. Alex, que lleva sobrio 22 años, llegó a A.A. en 1954. "A la edad de 23 años," dice, "era leñador y bebía como una esponja. Una vez, cuando estaba sentado en una habitación lúgubre de un hotel de mala muerte y sintíendome fatal, oí a un presentador de un programa de radio contar su experiencia como alcohólico en recuperación. Me causó una impresión y, un par de meses más tarde, me armé de suficiente valor para llamarle; se reunió conmigo y me dio el folleto '20 preguntas' y después me acompañó a mi primera reunión. Tuvo el efecto deseado y fui a otra y luego a otra más. Durante los siguientes 19 años, que resultaron ser una época feliz y productiva, me mantuve sobrio, me casé con mi esposa, Evelyn, obtuve un certificado de contable, tuve cinco hijos — y finalmente sucedió: estaba un día en un avión y cuando la auxiliar de vuelo me ofreció por enésima vez un trago, me oí diciendo '¡sí!'"

Alex dice que le faltan palabras para expresar las angustias de los cuatro años siguientes: "Tenía mis prioridades totalmente confundidas y no podía dejar de beber. Me encontraba esperando fuera del Club Alano, con intención de entrar y conseguir una lista de reuniones y, en vez de hacerlo, me daba la vuelta y volvía al bar." Pero el 7 de mayo de 1977, logró volver a la Comunidad donde "me metí de lleno en el estudio del Libro Grande, los Pasos y en el servicio general. Me enamoré de A.A." Añade con una sonrisa, "tenía 23 años cuando llegué aquí y volví exactamente 23 años más tarde. Si el año que viene por estas fechas sigo estando aquí, cumpliré 23 años de sobriedad."

Después de servir en algunos puestos a nivel de grupo y de área, Alex fue elegido delegado (Panel 45) en 1995. "Me encantaba viajar a diferentes pueblos de C.B., el Yukon, y los Estados Unidos y conocer a maravillosos miembros de A.A. dondequiera que me encontrara," dice. "No hay fronteras en A.A. y, como custodio, espero con ilusión conocer a cada vez más miembros y conectarme con ellos por medio del lenguaje del cora-

zón de A.A. Estoy dispuesto a hacer cualquier cosa que se me pida."

Beth R., de Brazoria, Texas, sucede al fallecido Raúl M. como custodio regional del Sudoeste (ocho regiones tienen representación en la junta de custodios de A.A., seis de los EE.UU. y dos de Canadá). Beth es natural de Kansas y se hizo tejana a los diez años cuando su familia se trasladó al Valle del Bajo Río Grande. "Empecé a beber justo después de graduarme de la escuela secundaria," dice, "y finalmente, mi madre se puso a regañarme. No era bebedora, pero tenía buenos amigos, miembros de A.A. que me llevaron a mis primeras reuniones. Logré mi sobriedad en julio de 1978 y, pasado un año, me conecté con Olga M., que aceptó ser mi madrina y sigue siéndolo todavía."

"Pocos meses después de conocernos, Olga me pidió que llevara tres docenas de bocadillos a una reunión que se celebraba por la tarde. Lo hice y, cuando lo que resultaba ser una sesión de asamblea terminó, yo resulté elegida tesorera de área — por ausencia de otros candidatos, ya que nadie quería proponerse para el puesto. Dan A., un antiguo delegado, me dio una palmada en la espalda y me dijo "nos veremos mañana por la tarde en mi casa donde podemos empezar nuestro estudio del *Manual de Servicio*." Yo no sabía de lo que estaba hablando, pero me presenté y comencé a familiarizarme con la extraordinaria estructura de esta Comunidad y las formas maravillosas en que funciona."

Armada de títulos de B.A. y M.A. de la Universidad de Texas A&M, Beth llegó a ser profesora de inglés y administradora. Una enérgica participante en el servicio de A.A., Beth fue delegada del Panel 39 en 1989-90. "Una de las más gratificadoras experiencias de mi vida la tuve en 1990, cuando, como delegada, coordiné el Comité de la Conferencia sobre Custodios," dice. "En ese año, la Conferencia votó a favor de elegir a los custodios de servicio general de entre los candidatos residentes de cualquier parte de los EE.UU. y Canadá y no solamente del área metropolitana de Nueva York."

Madre de una hija y un hijo y con tres nietos, Beth se las arregla para disponer de tiempo suficiente para participar en una amplia variedad de actividades: ha trabajado largo tiempo con adolescentes miembros de bandas callejeras; sirve como consejera certificada en la adicción. Le gusta leer y bordar, arte que le enseñó su abuela a la edad de seis años. Hace diez años se casó con Rodney R., compañero de A.A. y antiguo delegado de Panel 45 (1995-96). "El se da clara cuenta de las exigencias del trabajo de custodio y de que absorbe gran parte de mi tiempo," comenta Beth. Y está bien así porque Beth está deseosa de "hacer el mejor trabajo que puedo, sea cual sea el puesto en que A.A. me ponga."

Tony T., de Berlin, Connecticut, sucede a MaryJane R. como custodio regional del Nordeste. Su sobriedad, dice él, está firme y estrechamente vinculada con la agencia de servicios financieros en la que Tony lleva

